

LE PROGRES DU GOLFE

DIRECTEUR: EUDORE COUTURE

AIME DIEU ET VA TON CHEMIN!

LE GOUVERNEUR GENERAL A RIMOUSKI

En présence d'une foule énorme rassemblée dans la Salle du Séminaire, M. Joseph Brillant, du Bic, et Madame Joseph Kaeble, de Sayabec, reçoivent, pour leurs valeureux fils, morts au champ d'honneur, la Croix Victoria que leur remet Son Excellence au nom de Sa Majesté le Roi Georges.

GRANDIOSE ET INOUBLIABLE CEREMONIE

Texte des adresses de Son Honneur le Maire de la Ville et du Préfet du Comté de Rimouski. — Réponse du Gouverneur. — Lecture des Citations officielles. — Lettres de Sa Majesté.

UNE JOURNÉE REMARQUABLE

La visite du gouverneur-général a mis notre ville en joyeuse activité. Des visiteurs de ce genre sont de fait, assez rares pour que nous prenions la peine de nous en émouvoir ! Mais encore c'est bien la première fois qu'il nous est donné d'être témoins d'une cérémonie comme celle de lundi dernier, où nous avons vu le représentant de l'autorité royale venir remettre, de sa main, aux parents douloureux de deux héros de nos comtés, la plus haute décoration qui pouvait honorer leurs exploits.

La fête fut digne de ces deux grands morts. Les adresses de la ville et du comté présentées à Son Excellence furent parfaites de ton et de pensée : qu'on nous permette d'en féliciter qui de droit. Et nous ne saurions dire à quel point nous fûmes heureux d'entendre le duc nous redire, en notre langue, la gloire des héros du jour, et le Colonel Henderson, son aide-camp, rappeler les faits d'armes de Brillant et de Keable en lisant leurs si belles citations dans la langue même qui leur apprit à être des braves...

Nous sommes heureux de pouvoir publier, en ce numéro de notre journal, le texte des adresses, de la réponse du Gouverneur, des citations officielles et des lettres du Roi Georges, ainsi qu'un compte rendu officiel de la journée que le Conseil de Rimouski a fait dresser par son greffier M. D'Anteuil pour être inscrit au livre des procès-verbaux.

ADRESSE DU MAIRE DE LA VILLE

A Son Excellence, le Très Honorable Victor-Christion-William, Duc de Devonshire, Marquis d'Hartington, Comte de Devonshire, Comte de Burlington, Baron Cavendish de Hardwiche, Baron Cavendish de Keighley, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, membre du Très Honorable Conseil Privé, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre Royal de Victoria, Gouverneur-général et Commandant en chef du Dominion du Canada.

Qu'il plaise à Votre Excellence,

L'honneur est grand pour nous de vous souhaiter la bienvenue en notre ville et de vous présenter nos hommages et nos sentiments les plus respectueux.

Votre visite nous honore et nous réjouit. Nous pouvons saluer en votre personne, le chef et le continuateur d'une des plus nobles familles dont les traditions ont fait la grandeur et la gloire du Royaume-Uni, au cours des siècles; le politique remarquable, discerné à bon droit par le gouvernement impérial pour présider aux destinées de notre Puissance, et aussi, et surtout, l'auguste représentant auprès de nous de notre très auguste souverain, Sa Majesté, le Roi.

A ce dernier et glorieux titre, votre visite nous est particulièrement précieuse. Notre race est attachée par des liens séculaires aux institutions britanniques. Elle aime et vénère le Roi. Recevoir et acclamer son représentant, c'est reconnaître et apprécier plus fortement les bienfaits d'une autorité qui fait le bonheur et la prospérité de notre peuple.

Excellence, notre joie est particulièrement vive de savoir que vous venez au nom de Sa Majesté présenter à des soldats, qui sont des nôtres, les plus précieuses décorations militaires qu'accorde l'Empire Britannique.

Citoyens d'origine et de langue française, citoyens d'une province dont certains ont mésestimé le mérite, dans leur ardente émulation, ce nous est un légitime et patriotique orgueil de penser que la race dont nous sommes issus n'est pas indignes des soldats de Verdun et des Tommies des Flandres, puisqu'elle a produit des héros comparables aux plus grands de la Grande Guerre.

Citoyens de la région qui a recruté le 189^e bataillon

JEAN BRILLANT ET JOSEPH KAEBLE



"Ce que l'un et l'autre ont fait serait digne des héros d'Homère."
OLIVAR ASSELIN

lon d'outre-mer, héritier direct du 89^e de Milice et du vieux Voltigeur, nous ne considérons pas comme un chauvinisme étroit de constater que les deux croix de Victoria que Votre Excellence vient décerner ont été gagnées par un officier et un soldat du 189^e.

Il nous appartenait en propre, ce bataillon. A l'appel du pays, nos fils, nos frères et nos amis étaient venus de tous les points, de la terre et de l'usine, de la rude forêt et du pacifique bureau d'affaires, se ranger volontairement sous le commandement du Colonel Piuze. Désormais ces hommes sont transformés. Artisans jusque là des oeuvres pacifiques, ils sont devenus, par atavisme obscur et par réveil du sang, les héritiers de Chateauguay. Aussi, que d'actes de bravoure et de croix démontrent leur vaillance. Jean de BoisBriand de la Durantaye, appelé plus brièvement Jean Brillant, et Joseph Kaeble méritent la Croix de Victoria, après la Croix Militaire; Paul-Emile Côté, endormi dans la vaillance, reçoit la Croix Militaire, que Votre Excellence a déjà remise à sa famille; Lucien Morissette est récompensé par le même honneur; Joseph Pinault déjà décoré par Sa Majesté lors du couronnement et actuellement décoré de seize blessures dans un hôpital anglais.

A ces noms glorieux viennent s'accoler naturellement sur nos lèvres celui de Joseph Rousseau, du 22^e, un autre gars de notre ville, décoré de la Croix et de la mort des braves; le nom de tant de morts, que "la voix d'un peuple entier berce en leur tombe", les Côté, les Blanchet, les Tremblay, les Brisson, les Roy, les Bélanger, les Geoffroy, les Labrie, etc, les noms de tant de vivants, blessés ou non, dont plusieurs sont ici présents et rapportent pieusement et glorieusement les étendards victorieux.

Ce sont tous ces braves, que Sa Majesté, par le ministère de Votre Excellence, veut bien honorer et récompenser, en décernant les plus grands honneurs aux plus illustres. Ainsi se trouve accompli, cette Justice du Roy, dont parlent les vieilles chroniques, laquelle n'oublie ni les morts ni les vivants, ni les races, ni les provinces, ni les familles dont ils sont sortis. Ainsi s'accomplit dans nos âmes l'union des orgueils nationaux et les gloires plus intimes de la petite patrie.

Daigne le représentant de Sa Majesté qui nous accorde cette faveur insigne, en agréer notre vive reconnaissance et transmettre à Sa Majesté le Roi l'expression de notre fidélité mieux que jamais confirmée envers son Trône.

Et daigne enfin Votre Excellence avoir pour agréables les remerciements que nous vous devons personnellement pour l'honneur insigne que la condescendance de votre visite fait rejaillir sur la ville et la région de Rimouski.

Le bonheur que nous cause votre passage parmi nous eut été plus complet, si les circonstances n'avaient empêché Son Excellence la Duchesse de Devonshire de vous accompagner. Qu'il vous plaise d'être notre interprète auprès d'elle pour lui exprimer nos respects les plus profonds, nos hommages et nos vœux de bonheur.

H. G. LEPAGE,
Maire de la Ville de Rimouski.

LA REPONSE DU GOUVERNEUR AUX ADRESSES

Texte de la Réponse du Gouverneur, des Citations et du Compte rendu officiel de la journée en 4^e page.

LA RANÇON DE LA GLOIRE...

La foule se pressait dans la salle décorée de drapeaux, de pourpre romaine et d'uniformes guerriers aux couleurs boueuses des Flandres. Le représentant du Roi, entouré de toute cette splendeur, décernait les récompenses les plus précieuses d'un grand empire aux parents de deux braves tués au champ d'honneur: un père et une mère.

Quand vint le tour de cette dernière, on vit surgir du milieu de l'auditoire une humble femme du peuple, écrasée, semblait-il, par sa douleur immense et par le poids de gloire qu'elle allait recueillir sous la forme d'une nouvelle croix.

D'un pas tremblant, ramassée sur elle-même et secouée par l'émotion, elle gravit l'estrade, menue chose ravagée par les pleurs et les rides, enveloppée du deuil au brassard blanc popularisé par la guerre, incomparable et vénérable chose qui s'appelle une mère...

Un héraut galonné, à ce moment, proclama les vertus guerrières du héros mort... Et l'on vit le spectacle empoignant à l'extrême d'une poitrine qui ne pouvait garder tant de sanglots, d'yeux maternels qui ne pouvaient contenir tant de larmes amassées par tant de gloire...

La mère recéint se mêler à la foule portant en sa main une croix de bronze, cependant que sa pensée portait l'autre croix de son fils, celle de bois: la rançon...
JULIUS.

ADRESSE DU PRÉFET DU COMTÉ DE RIMOUSKI

A Son Excellence, le Très Honorable Victor-Christion-William, Duc de Devonshire, etc...

Excurrence, Aux hommages que vient de vous adresser le maire de la ville de Rimouski, permettez d'y joindre ceux de la paroisse et du comté.

Ce n'est pas la première fois que notre bonne petite ville a l'honneur d'accueillir le représentant de notre souverain.

L'un de vos prédécesseurs les plus distingués, le Marquis d'Aberdeen, a fait à notre ville, une visite dont le souvenir est encore vivace.

Aujourd'hui, comme alors, Excellence, la population tout entière, s'est portée à votre rencontre, les demeures sont pavées et la ville est en fête.

C'est que l'attachement de notre population, son affection pour l'auguste représentant de notre roi bien-aimé, n'a pas changé.

Elle se plaît à saluer en vous, le digne successeur des grands vice-rois que notre pays a eu l'honneur d'avoir: les Elgin, les Dufferin, les Minto, les Connaught.

Mais c'est surtout, Excellence, le but de votre visite, qui réjouit les coeurs et les fait tressaillir d'un légitime orgueil.

Vous êtes venu, avec vous mandé, pour présenter la Croix Victoria aux familles de deux jeunes héros de notre région.

Jean Brillant, Joseph Kaeble, tous deux formant partie du même régiment, réunis tous deux dans une mort glorieuse et recevant ensemble, aujourd'hui, les derniers honneurs que vous venez leur décerner publiquement.

Ils sont nôtres; ceux-là, nous nous plaçons à les revendiquer.

Chez le premier, les vertus militaires de sa famille, puisque l'un de ses ancêtres recevait, en 1827, du Comte de Dalhousie, une commission de lieutenant dans le bataillon de comté de Cornwallis, maintenant de Rimouski, ne tardèrent pas à se réveiller et à briller.

L'un des premiers, il partit pour la grande guerre.

Notre population, Excellence, vit ici heureuse et paisible, fortement attachée au sol, aussi fortement attachée aux institutions britanniques qu'elle aime et vénère, parce qu'elles lui garantissent le libre exercice de sa religion, l'usage de sa langue et de ses lois.

La présence à vos côtés, de notre vénérable Evêque, le premier d'entre les citoyens de Rimouski, vous en est, Excellence, un sûr garant.

Brillant, Kaeble, tous deux jeunes, tous deux unis dans un trépas glorieux, qui faisait dire au poète dont j'emprunte le verbe magnifique:

O morts pour mon pays, je vous suis envieux.
Excellence, vous êtes venu apporter à leurs familles, la suprême consolation.

Ce geste vous honore, comme il les honore. Nous regrettons l'absence de Son Excellence la Duchesse de Devonshire, votre digne compagne, dont la grâce fait le charme de la demeure vice-royale.

Que votre Excellence veuille bien lui présenter de notre part, l'expression de nos hommages.

AUG.-M. TESSIER,
Préfet du comté de Rimouski
et Maire de la paroisse de Rimouski.

LA VISITE DU GOUVERNEUR

Ceux qui voulaient donner à la visite distinguée du Gouverneur Général en notre ville et à la cérémonie que le très honorable personnage devait présider lundi dernier le caractère significatif d'un événement populaire et d'une fête vraiment nationale ont dû rester émerveillés de la manière dont leurs souhaits ont été réalisés et des proportions considérables qu'a eues l'événement en s'accomplissant parmi nous.

Pour notre part, de toutes les manifestations d'un caractère public que la ville de Rimouski a vu se produire chez elle, nous ne croyons pas qu'on en puisse citer une seule qui, dans le passé, ait obtenu à tous égards un aussi franc et complet succès.

Certes, nous avons, comme en bien d'autres endroits, été témoins déjà de bien des fêtes civiles, nationales et religieuses, patriotiques, sociales et politiques, presque toujours fort importantes par leur grandiose et impressionnante solennité; mais repassez en votre mémoire toutes les grandes et brillantes fêtes qui sont venues à des intervalles plus ou moins rapprochés engager le peuple à se réjouir avec ses chefs et ses guides, et trouvez-y, si vous le pouvez, une seule circonstance où le peuple tout entier, sans distinction d'aucune espèce, a été appelé à concourir ou à participer à la durée de toute une fête, de la première à la dernière heure!

Qu'il se soit agi de la visite d'un premier ministre ou d'un prince de l'Eglise, des noces de quelque institution, d'un dignitaire ecclésiastique ou d'un civil éminent, d'une bénédiction de cloches ou d'église, de l'inauguration d'un chemin de fer ou du lancement d'un navire, d'un congrès quelconque ou d'une assemblée politique, d'un triomphe de député ou de ministre, ou même enfin d'une célébration de St-Jean-Baptiste le 24 juin ou le 1er juillet, il y a toujours eu, comme il y aura toujours, une part dans ces réjouissances et ces manifestations que le peuple, le menu peuple, l'immense majorité par conséquent, a ignorée, qu'il n'a vue jamais, et à laquelle sa présence n'est jamais admise et même pas désirée: qui ne sait, en effet, qu'à chacune de ces fêtes, pour avoir l'air d'être complète et somptueuse, il faut dans le programme un banquet qui en soit digne, un concert, ou une soirée de gala, un conciliabule d'amis, une séance *dramatique et musicale*, et nombre d'autres réunions auxquelles seule est invitée une élite triée sur le volet? Ne serait-il pas absurde, du reste, de convier toute une ville ou une paroisse à un lever, une noce, un dîner, un bal ou un concert!

Mais à notre fête régionale et patriotique de lundi dernier, qui dura en tout deux heures, mais deux heures bien remplies, il n'y avait rien de tout cela: pas un seul article du programme qui ne fut public et pour tout le public.

Aussi bien fut-elle, de toutes celles auxquelles nous avons assisté auparavant, la plus franchement et la plus aimablement populaire, offrant à tous, sans exclusion qui que ce soit, le plus d'attraits et d'intérêt, tant à cause du prestige des visiteurs et autres personnages augustes, que du mémorable événement qui motivait leur présence ici.

La journée du 16 décembre a été pour la région et particulièrement pour la ville de Rimouski un véritable jour de grande fête nationale, mémorable entre tous pour les citoyens de nationalité canadienne et de langue française qui habitent cette région. En venant au nom du Roi remettre aux parents des héros Brillant et Kaëbe la plus insigne décoration militaire que puisse offrir au courage et à la valeur le haut commandement britannique, le Duc de Devonshire, gouverneur-général du Dominion, s'est trouvé à rendre à la race qui a produit ces héros un hommage aussi éloquent que solennel, qui doit nous consoler et nous dédommager tous ensemble, citoyens de la française province de Québec, des haineuses et sordides injures, des crachats infects dont ne cessent de nous couvrir nos ignobles détracteurs de l'Ontario et d'ailleurs. Nous avons tous, en ce jour, et tout en conservant dans notre maintien et nos discours une parfaite dignité de gentilshommes, nous avons tous éprouvé dans notre cœur et notre chair un vif sentiment de nationale fierté et de légitime allégresse.

Aussi, lundi matin, toute la population de Rimouski se leva-t-elle le cœur en liesse et s'appréta, en décorant les rues, en pavissant ses maisons, à recevoir royalement, avec le calme, le respect et la dignité qui convenaient à la circonstance, le Représentant de Sa Majesté Georges V.

Il nous sera bien permis de féliciter ici nos concitoyens de Rimouski. Ils ont fait les choses admirablement bien. Ils ont répondu parfaitement à l'invite qu'au nom du Comité de Réception nous leur faisons vendredi dernier de ne rien négliger ni épargner pour contribuer à donner aux visiteurs distingués qui ont été un instant nos hôtes, une excellente impression de leur séjour parmi nous. On ne pouvait mieux faire. Rien n'a *cloché*. Des rues propres comme un sou neuf. Des drapeaux à tous les mâts, des pavillons, des oriflammes, des tentures aux joyeuses couleurs, disposés simplement et avec goût, couvraient allégrement les façades et les abords des propriétés publiques et privées. Rien de grotesque, rien de cocasse, rien de folichon. Aucune inscription: bravo! Les "inscriptions" qui s'exhibent en temps de liesse sont d'ordinaire si banales et si saugrenues—quand elles ne sont pas littéralement absurdes ou idiotes—qu'elles sont devenues un peu généralement aux jours de fêtes et de réceptions officielles le fléau à redouter et à prévenir.

Dès 9 heures, une foule nombreuse se promenait en flots pressés dans les rues proches de la gare. Dans cette foule on remarquait les nombreux visiteurs venus des différentes paroisses du district, qui se mêlaient gaiement à leurs amis et connaissances de Rimouski.

Vers 10 heures, alors que le convoi vice-royal entrainait en gare, le quai et la place de la station étaient entièrement couverts d'une multitude compacte mais toujours paisibles et très digne.

Le Gouverneur descendit de son char suivi de son secrétaire particulier, de ses aides-de-camp et du contrôleur de sa maison Lord Richard Nevill. Son Excellence fut accueillie par Son Honneur le Maire H. G. Lepage, M. le Magistrat H. R. Fiset, président du Comité de Réception, et MM. les Conseillers municipaux de la Ville. Tous ces messieurs, ainsi que les officiers militaires présents, les parents des décorés, les maires des municipalités des comtés de Rimouski et Matane, et enfin les membres du comité de réception prirent place dans les voitures qui leur étaient assignées, et qui allèrent se ranger derrière l'équipage du Gouverneur, une superbe voiture (soit dit en passant), appartenant à l'échevin Morissette, et tirée par deux magnifiques chevaux noirs mis à la disposition du comité par le Dr Moreault et M. A. A. Portugais.

Une voiture conduite par le chef de police Pineau, ayant à son côté le Shérif D'Anjou, vint se mettre en tête de l'imposant

Quelques suggestions

Nous attirons l'attention de nos clients sur notre département de nouveautés pour cadeaux des Fêtes, comprenant:

Sets manucure, étuis en cuir
Sets à couture, " "
Nécessaires de fumeurs
Statuettes en marbre

Porcelaine importée, peinte à la main - Verre taillé
Coutellerie argent plaqué, solide
Argenteries E. P. N. S.

Aussi: Montres-Bracelets or et argent, Epingles, Pendants, Boucles d'oreilles, Bagues Diamants et Platine.

ASSORTIMENT complet de BIJOUTERIES à des prix défiant toute concurrence.

Joues de mariage



sans soudures

Nous apportons un soin particulier aux commandes par maille qui sont remplies et retournées le jour même de leur réception.

L. P. MARTIN

— OPTICIEN-BIJOUTIER —
Avenue de l'Évêché - RIMOUSKI, Qué.

cortège pour le précéder et le conduire par les rues où celui-ci devait défilé.

Tous les équipages étaient magnifiquement harnachés, mais, est-il besoin de le dire, sans pompons ni frisettes dont certains organisateurs de processions se croient encore, en certains milieux, tenus de décorer les oreilles, la crigne et même la queue des braves bêtes appelées par devoir d'état et d'obéissance à figurer dans les cavalcades et les cortèges d'honneur.

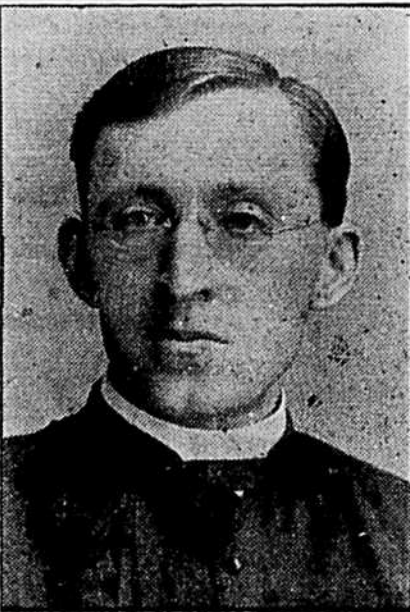
La réception officielle et la cérémonie de la présentation des Croix Victoria ainsi que la distribution des Drapeaux de l'Emprunt de la Victoire aux Municipalités eurent lieu, comme nous l'avons annoncé, au Séminaire, dans la salle des promotions, que l'on avait décorée et pavée sobrement mais correctement, et qui s'était remplie d'une foule si grande que la vaste pièce ne put toute la contenir et que quelques centaines de personnes furent dans l'impossibilité de pénétrer dans l'enceinte et durent attendre à l'extérieur la... sortie du Duc après la cérémonie, qui se termina quelques minutes avant midi. On en lira les intéressants détails dans le compte rendu officiel que le Conseil de Rimouski a chargé son secrétaire-trésorier de préparer pour l'inscrire au registre de ses procès-verbaux. Nous publions, avec l'autorisation de qui de droit, ce rapport de M. le Secrétaire D'Auteuil, en quatrième page.

Les dames assistaient en grand nombre à l'imposante et historique cérémonie.

REMIS

Divers articles et plusieurs correspondances.

Nouveau chanoine



M. l'abbé Fortunat Charron, supérieur du Séminaire de Rimouski, a été dimanche dernier, par Sa Grandeur Mgr l'Évêché, élevé à la dignité de Chanoine titulaire du Chapitre de la Cathédrale, en remplacement du regretté et distingué chanoine J.-H. Lavoie, décédé au Bic il y a quelque temps.

Nous prions M. le chanoine Charron d'agréer nos respectueuses et très sincères félicitations.

Un drapeau d'honneur lui est décerné

Montréal, le 16 déc. 1918.

Monsieur Omer Beaulieu,
Rimouski, Qué.

Cher Monsieur:

Quelques drapeaux d'Honneur nous sont restés, semblables à ceux distribués aux districts de notre Organisation. Nous croyons qu'il ne pourrait en être fait un meilleur usage, que de les offrir à ceux qui ont fourni le travail le plus efficace et le plus énergique en vue de mener à bien l'Emprunt de la Victoire 1918. Les services rendus par vous ayant été d'un très précieux appoint au succès de l'Emprunt, nous vous faisons parvenir aujourd'hui un de ces Drapeaux d'Honneur.

Dans l'espoir que vous considérez ceci comme un hommage de reconnaissance pour les nombreux services que vous nous avez rendus pendant tout le cours de la Campagne, nous vous prions d'agréer, Cher Monsieur, nos bien sincères remerciements.

Votre tout dévoué,
J. P. L. STEWART,
Secrétaire-Conjoint.

CALENDRIERS ECCLESIASTIQUES

En vente chez Mme Lauzier et Fils, Rimouski.

Bulletin Sanitaire

VILLE DE RIMOUSKI

Depuis le 6 octobre, 173 maisons ont été fermées et placardées pour cause de grippe, et l'on porte à 386 le nombre total des personnes qui furent atteintes de l'influenza depuis le commencement de l'épidémie.

Il ne reste plus, à l'heure actuelle, qu'une maison portant l'affiche de "grippe" et qui sera désinfectée sous peu.

Un M. Mousseau, de Montréal, est tombé malade de la grippe à son arrivée ici. Il a été immédiatement transporté à l'hôpital où il est sous traitement.

—Le Séminaire a rouvert ses portes aux élèves pensionnaires.

—Les offices religieux ont été célébrés comme à l'ordinaire dimanche dernier.

CALENDRIERS REÇUS

M. Isidore Asselin, agent de l'Assurance *Sun Life*, nous a fait parvenir un très joli calendrier 1919: le premier que nous recevons pour l'an prochain. Nos remerciements.

M. Luc Dumais, épicer-restauteur de la rue de l'Évêché, nous a fait également tenir un des superbes et fort attrayants calendriers 1919 qu'il distribue à ses clients. A la cartochromo qui surmonte le calendrier s'ajoute un utile et joli réceptacle, d'usage courant dans un boudoir, une chambre ou autre pièce fréquentée de la maison. Nos remerciements.

A VENDRE OU A LOUER

La maison de M. Johnny Ross, comprenant 7 pièces, située près de l'hôtel Château Tracy, est à vendre ou à louer. Pour renseignements, s'adresser au propriétaire, M. Johnny Ross, à Ste-Florence, Co. de Matane. j.-n.-o.

A LOUER

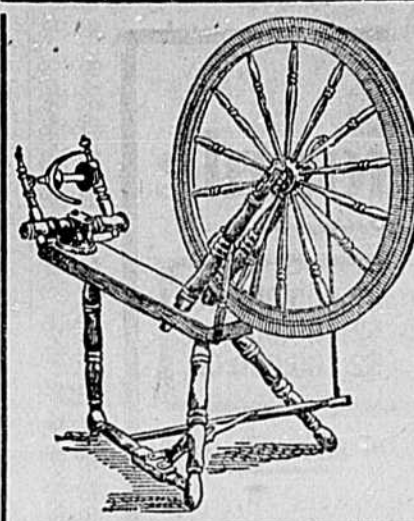
L'ancien atelier du barbier Anselme Lapointe, en bas des Bureaux Asselin et Asselin, rue de l'Évêché, près de la gare. Très bon poste commercial et d'affaires. S'adresser à R.-E. ASSELIN, avocat, Rimouski.

District de Rimouski. Cour Supérieure, No. 6097. Dame Marie Alphéda Beaulieu, épouse de J. Philippe Gendron, du village de Mont-Joli, ancien cultivateur et commerçant, a, ce jour, institué une action en séparation de biens contre son dit époux.

ASSELIN & ASSELIN,
Procs de la demanderesse.
Rimouski, 2 décembre 1918. 36-4fs.

A VENDRE

Deux fournaies, une moyenne et une petite, à vendre à bon marché, s'adresser à Gagnon & Sasseville, avocats, Rimouski. 31-j.n.o.



Epargnez de l'Argent EN TISSANT VOUS-MEMES VOS VETEMENTS

La vignette ci-contre représente exactement ce que nous vendons. Notre manufacture est la plus importante de tout le pays. Nous avons toujours donné entière satisfaction à nos nombreux clients, parce que dans les matériaux, la forme, la facilité d'action, ces rouets ne peuvent être surpassés. **Vendus au prix de \$8 00 chacun F. O. B. St-Hyacinthe.** Garantis pour cinq ans, sinon retournés marchandise et votre argent sera remboursé.

A. BORDUAS & CIE
Manufacturiers de Rouets
152 rue Girouard - ST-HYACINTHE

Placements sûrs et rémunérateurs

Tous renseignements seront fournis avec plaisir par le soussigné, qui est en état de procurer n'importe quelle débenture à tout client, qui désire placer son argent sur obligations ou bons municipaux.
EUDORE COUTURE, N. P.
Rue de l'Évêché, (Tél. 168).
RIMOUSKI.

BOIS DE CHAUFFAGE A VENDRE

Je suis prêt à livrer à domicile, tout le bois de chauffage qui nous sera demandé d'ici au 15 janvier.

Hâtez-vous de placer votre commande, si vous avez besoin.

OCT. MICHAUD.
Rimouski.

2fs

A VENDRE

Jument de 1300 lbs, à vendre pour \$150. S'adresser à OCTAVE MICHAUD, Rimouski. 36-37

A VENDRE

Un bain en fonte émaillée, en parfait ordre, à vendre à de bonnes conditions à un prompt acheteur. S'adresser à M. J. A. Morin, Succ. Légaré, Rimouski. 36-37-38-39

ATTENTION! LISEZ!

A tous ceux qui désirent s'établir dans l'Ouest, cultiver à leur aise et ne pas travailler pour rien, l'abbé J. O. Rioux, missionnaire colonisateur pour la Saskatchewan, et connaissant tous les meilleures centres de la province, se fera un plaisir de diriger tout colon sérieux ayant un capital d'au moins \$2000 à \$3000 et de le placer avantageusement sous tout rapports. Tout le monde sait que la Saskatchewan, est la Province la plus productive de céréales de l'Ouest. Pour tous renseignements, s'adresser à REV. J. O. RIOUX, Archevêché de Régina, Sask.

La WRIGLEY

Devine ce que j'ai dans la main?

Ce n'est pas difficile, papa! Tu la tiens trop proche et je l'ai sentie—c'est de la gomme WRIGLEY!

C'est vrai, mon garçon—mâches-en pour bien digérer. Elle va te conserver les dents aussi.

Mâche-en après chaque repas

Sa Saveur Dure!

FAITE AU CANADA



Hermetiquement cachetés

LA Banque Nationale

FONDEE EN 1860

CAPITAL AUTORISE . . . \$5,000,000.00
 CAPITAL PAYE . . . \$2,000,000.00
 RESERVES . . . \$2,100,000.00

NOUS ACCEPTONS DES DEPOTS DE \$1.00 ET PLUS

Nous payons l'intérêt semi-annuellement, sur les comptes au Département d'Épargnes, au taux de trois pour cent l'an, sur la balance minimum du mois.

Nous avons des correspondants par le monde entier et nos Mandats de VOYAGE sont payables au pair par tous.

220 Succursales et Agences au Canada.

Notre Bureau de Paris, France

14, RUE AUBER

offre des avantages exceptionnels au commerce et au public voyageur.

Les versements de fonds, les collections, les paiements, les crédits commerciaux et les placements sont effectués en EUROPE, aux ETATS-UNIS et au CANADA

AU PLUS BAS PRIX

R. O. GILBERT
 Gérant de la Succursale de Rimouski.

SOUS-AGENCES :
 BIC, ST-FABIEN et STE-LUCE STATION.

BARDEAUX D'AMIANTE ET BEAVERBOARD

Ayant un stock considérable de bardeaux d'amiante et de beaverboard, je désire annoncer à ceux qui désirent s'en procurer, que je leur vendrai à meilleur marché que les magasins de gros de Québec.

14-27- FÉRD. SANTERRE.

Agence de Voyages

JOHN McWILLIAMS

Pointe-au-Père

Passages par navire à vapeur pour l'Europe

Billets émis pour toutes les Lignes Transatlantiques. Ports d'embarquement : Montréal, Québec, Halifax, St. John, New-York, Pointe-au-Père.

Votre patronage respectueusement sollicité.

John McWilliams
 Gérant de Voyages
 POINTE-AU-PÈRE, P. Q.
 TELEPHONE NATIONAL

RESUME DES REGLEMENTS CONCERNANT LES TERRES DU NORD-OUEST

Toute personne se trouvant le seul chef d'une famille ou tout individu mâle de plus de 18 ans pourra prendre comme homestead un quart de section de terre de l'Etat disponible au Manitoba, à la Saskatchewan ou dans l'Alberta. Le postulant devra se présenter à l'agence ou à la sous-agence des terres du Dominion pour le district. L'entrée par procuration pourra être faite à n'importe quelle agence à certaines conditions.

DEVOIR.—Un séjour de six mois sur le terrain et la mise en culture d'icelui chaque année au cours de trois ans. Un colon peut demeurer à 9 milles de son homestead sur une ferme d'au moins 80 acres à certaines conditions. Une maison habitable est requise quand la résidence est établie dans le voisinage.

Dans certains districts, un colon dont les affaires vont bien aura la préemption

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

SIR EDMUND WALKER C.V.O., LL.D., D.C.L., Président
 SIR JOHN AIRD, Gérant Général
 H. V. F. JONES, Asst. Gérant Général
 E. L. S. PATTERSON, Surintendant des Succursales des Cantons de l'Est

Capital Versé, \$15,000,000 Fonds de Réserve, \$13,500,000

OPÉRATIONS DE RECOUVREMENTS

Nos nombreuses succursales et nos correspondants très réoandus permettent à cette Banque de rendre des services extraordinairement efficaces pour opérer les recouvrements.

W. CLOUTIER, GERANT. RIMOUSKI, P. Q.

AU "PROGRES DU GOLFE"

Pour ce qui concerne les abonnements et les annonces, les changements d'adresse et les envois d'argent, on doit s'adresser au bureau de M. SERAPHIN VACHON, administrateur du "Progrès du Golfe".

PRIX DE L'ABONNEMENT

Au Canada . . . \$1.00
 A l'étranger . . . \$1.50

Les articles et nouvelles doivent être adressés à la REDACTION du "Progrès" et lui parvenir au plus tard le mercredi pour être publiés dans la semaine de leur envoi.

TARIF DES ANNONCES

La ligne, mesure 8 pts, 1ère insertion, 15 cts.
 La ligne mesure 8 pts, insertion subséquente, 10 cts.

AVIS

Tout ce qui touche de quelque manière à la partie financière et administrative du Progrès du Golfe, tel que paiement d'abonnements, publication d'annonces, changements d'adresse, demandes d'informations au sujet du prix des annonces et des abonnements, doit être traité directement et exclusivement au bureau de l'imprimerie avec l'administrateur-gérant du journal M. S. Vachon ou ses représentants, et non avec M. Eudore Couture, N. P., dans la seule occupation, au Progrès du Golfe, est celle de directeur-rédacteur, n'ayant à voir qu'à la rédaction et à la publication des articles, correspondances, nouvelles, et pas autre chose.

DEVOIR.—Rester six mois dans chacun des trois ans, cultiver 50 acres et bâtir une maison valant \$300.

Cependant quand le terrain est dur inculte ou rocailleux, l'étendue à cultiver peut être diminuée. L'élevage des bestiaux peut remplacer la culture avec certaines conditions.

W. W. CORY, G. M. G.
 N. B.—La publication non autorisée de cet avis ne sera pas payée.

Ce journal est la propriété de la Cie du "Progrès du Golfe", publié à Rimouski et imprimé par l'Imprimerie Générale S. Vachon.

\$5.00 pour \$4.00

Donnez des Timbres d'Épargne de Guerre

COMME ÉTRENNES

ACHÉTEZ un Timbre d'Épargne de Guerre de \$4.00 et collez-le dans l'espace No. 1 du certificat à cet effet qui vous sera donné. Faites-le inscrire au nom de la personne à laquelle vous désirez le donner comme étrennes. Ce sera certainement le meilleur des cadeaux que vous puissiez lui faire car il constituera peut être pour elle un enseignement précieux. Commencer à épargner c'est faire le premier pas dans la voie du succès.

LE CERTIFICAT

En offrant votre cadeau, vous pourriez dire : "Si vous convertissez régulièrement vos économies en Timbres d'Épargne de Guerre, vous remplirez rapidement ce certificat, que le Gouvernement, dès lors, s'engage à vous rembourser \$50 le Jour de l'An 1924."

Chaque pièce de 25c. que vous épargnez vous permet d'acheter un Timbre d'Économie. Seize de ces Timbres, sur une carte d'Économie, sont échangeables contre un Timbre d'Épargne de Guerre.

"Un excellent placement pour la petite épargne et un énergique stimulant à l'économie de chaque jour."

Le Ministre des Finances, sir THOMAS WHITE

EN VENTE dans tous les bureaux de mandats-poste, dans toutes les banques et partout où l'écuson portant les lettres W.S.S., surmonté du castor symbolique est en montre.

McLAUGHLIN

La belle saison est enfin arrivée. Ne retardez donc pas l'achat de votre auto si vous voulez en profiter. J'ai un stock complet de McLaughlin dans les différents modèles. Je me ferai un plaisir de vous donner une démonstration qui ne manquera pas de vous intéresser. Une visite est sollicitée.

J. Ad. LANDRY COMMERCANT D'AUTOS CAMIONS, ACCESSOIRES, Etc. **Mont-Joli**

AU BON MARCHÉ

Spécialité

EPICIERIES de premier choix, Bonbons de toutes les qualités, Pommes et oranges, Légumes de toutes sortes, Raisin, Mélanges, Biscuits, Etc.

J. A. GARNEAU, MARCHAND GENERAL
 Rue St-Germain, Rimouski.

GARAGE RIMOUSKI

A l'approche de la saison d'hiver il me fait plaisir d'annoncer que je suis en position de prendre soin d'une trentaine de machines. Cet hiver, les automobiles seront tenues dans un garage chauffé durant la saison et seront mises à neuf et prêtes à sortir aux premiers chemins du printemps. Mon expérience me permet de garantir entière satisfaction moyennant un prix modéré; réparations faites à prix fixe ou à l'heure.

Je profite de cette occasion pour remercier mes clients de l'encouragement qu'ils m'ont accordé et je répète que je suis ici avec l'intention de les satisfaire tous afin de pouvoir continuer à y faire affaires. Mes portes seront ouvertes de janvier (le 1er) à décembre (le 31) et je sollicite votre patronage.

GARAGE DE RIMOUSKI
 G. A. MORIN, prop.

Sénilité Préaturée

Le célèbre Dr. Michonoff, une autorité sur la sénilité préaturée, dit qu'elle est "causée par des poisons engendrés dans les intestins." Lorsque votre estomac digère bien sa nourriture cette dernière est assimilée sans former de matière empoisonnée qui est la cause d'une sénilité préaturée et qui abrège votre vie. Réglez votre digestion en prenant 15 à 30 gouttes de Sirop Seigel, après les repas.

Pour vos imprimés en tous genres adressez-vous à l'Imprimerie Générale S. Vachon Rimouski, Que.



Reculez

les Aiguilles de l'Horloge

Vous le pouvez. Vous ne devez pas vieillir si vite. Vous pouvez, vous devez éloigner la fatale décadence.

La vieillesse est une condition de l'existence et non pas une période de la vie. Vous n'êtes pas plus vieux que vos artères—que le sang qui coule dans vos veines. Avec un sang riche, pur, abondant, vous reculerez jusqu'aux dernières limites cette déchéance organique, cette usure lente, avec toutes ses maladies, ses infirmités, et vous conserverez tous les attraits de l'âge dans son radieux épanouissement.

La vieillesse nous attaque lorsque la vitalité décline, et la vitalité décline lorsque le sang est insuffisant, vicié, impur. Car le sang, c'est la vie. Chaque parcelle de nourriture qui devra être utilisée par un organe quelconque doit être transmise par le sang.

Tous les déchets produits par la vie des tissus et dont ceux-ci doivent se débarrasser doivent être transportés par le sang.

L'oxygène qui brûle dans nos tissus et qui nous fournit la chaleur et l'énergie est transporté par le sang et le produit de cette combustion, l'acide carbonique, dont le système doit se débarrasser, est de même éliminé par le sang.

Ce merveilleux liquide qu'est le sang contient aussi certains éléments qui constituent des poisons pour les microbes nuisibles lesquels, s'ils ne sont pas détruits, causent la maladie et la mort.

C'est pourquoi, si vous voulez protéger vos organes contre la maladie, la déchéance, la vieillesse, vous devez d'abord maintenir la richesse et la pureté de votre sang et son abondance, et, pour obtenir ce résultat, rien n'égale l'usage régulier du célèbre

Vin St-Michel

dont l'influence bienfaisante s'étend à toute l'économie; il la retrempe, il la répare et, grâce au fer, au tannin et aux sels essentiels à la vie qu'il contient, il purifie, enrichit le sang et vous assure force, santé, jeunesse.

Le VIN ST-MICHEL se prend à la dose d'un verre à vin avant les repas et chaque fois que le besoin s'en fait sentir.

BOY IN, WILSON & CIE, Limitée; (Sole Agents), 468, St-Paul Ouest, Montréal
 ZASTERN DRUG CO., Boston, Mass., (Agents pour les Etats-Unis.)

CARTES D'AFFAIRES

Avocats

LOUIS TACHE
 AVOCAT, rue St-Jean, Rimouski.

ASSELIN & ASSELIN
 AVOCATS.—Rue de la Station, Rimouski, P. Q.—L. N. Asselin, C. R.—R. E. Asselin, L.L.L.

GAGNON, SASSEVILLE & GAGNON
 AVOCATS.—Avenue de la Cathédrale, Rimouski.—Téléphone 102.—Isidore Gagnon, L.L.B. Elzéar Sasseville, L.L.L. P. Emile Gagnon, L.L.L.

GARON & JESSOP

AVOCATS — Bureaux volants de chez M. Adolphe Rioux, marchand cordonnier, RUE DE LA STATION A. P. Garon, C. R. J. J. Jessop, L.L.B.

Notaires

L. de G. BELZILE, L.L.B., NOTAIRE, Edifice de la Banque National, Avenue de la Cathédrale, Rimouski.

J.-EUD. COUTURE, L.L.L. NOTAIRE PUBLIC.—Commissaire de la Cour Supérieure.—Coin des rues de l'Évêché et St-Edmond, Rimouski.—Tél. 168.

Médecins

Dr L. J. MOREAULT
 ex-interne de la Maternité et de l'Hôtel-Dieu de Québec.—MEDECIN-CHIRURGIEN.—Bureau: Avenue de la Cathédrale.

Dr Z. VEZINA
 Ex-élève des Hôpitaux de Paris.—Spécialité: Maladies des yeux, oreilles, nez, gorge. BUREAU: Fraserville, coin des rues St-Laurent et Station.—Téléphones: Kamouraska 325.—Bellechasse 319.
 Heures de Bureau: 10hrs à 11.30 A.M. et 2hrs à 5hrs P.M. Le soir: de 7 à 8hrs.

Dr L. F. LEPAGE
 — Médecin-chirurgien — Prop. de la Pharmacie St-Germain RIMOUSKI

Spécialités:—Maladies des enfants. De la gorge. Opération des amygdales.

HOPITAL VÉTÉRIINAIRE
 DU Dr D. LANDRY, M. V. Hotel St-Louis Rimouski Telephone 142

Arpenteur

GEORGES OUMET
 Ingénieur-civil et Arpenteur-Géomètre, Rivière-de-Loup.—Téléphone Kamouraska.—Rue de l'Église.—Arpentages et bornages suivant la loi, cadastres, plans de paroisses, subdivisions, expertises. Aqueducs, canalisations, égouts.—Développement de pouvoirs d'eau. Diplôme de l'École Polytechnique de Montréal.

Huissiers-Assureurs

L. HECTOR GARON
 Huissier, Cour Supérieure, Rimouski.—DETECTIVE PRIVE.—Collections de tout compte.—Assurances: Feu, Vie, Plate Glass, Accidents.

ROSARIO REHEL
 Huissier, Cour Supérieure, Rimouski.—Grand Comptable du District.—S'occupe de collection de comptes.—Assurances contre le feu.—RUE ST-JEAN-BAPTISTE.—Tél. National 95.—Boîte postale 83.

F. J. COUTURE
 COMPTABLE ET AGENT DE COMPAGNIES D'ASSURANCES CONTRE LE FEU, Etc. Taux les plus bas.—Pour autres renseignements s'adresser à F. J. Couture, Rue de l'Évêché, Rimouski.

DR. L. T. LAVOIE
 Chirurgien Dentiste
 A MONT-JOLI: Mardi et Mercredi seulement.
 A RIMOUSKI: Jeudi, Vendredi, Samedi.
 A MATANE: Le dernier lundi de chaque mois.

Heures de bureau: 9 h. a. m. à 6h. p. m.

Dr C. C. WARREN
 Chirurgien - Dentiste
 Tél. 5916
 203 Rue St-Jea
 EDIFICE LINDSAY, - QUÉBEC

PIERRE LEVESQUE
 — ARCHITECTE —
 SUCCESSION DE OUELLET & LEVESQUE
 Bureaux: 115 St-Jean, Québec

CLAVEAU & VEZINA
 Ingénieurs Civils
 Travaux municipaux de tout genre: aqueduc, égouts, chemins en macadam, béton, etc. Installations électriques par eau, gaz ou à vapeur. Plans, devis et estimés pour entreprises publiques ou privées. Expertise.
 TROIS-PISTOLES, P. Q. 17-47

OSCAR BEAULÉ
 ARCHITECTE A.A.P.Q.
 21 rue d'Aiguillon - Québec
 Ancien bureau René P. LeMay

ALPH. GAMACHE
 PLOMBIER, FERBLANTIER ET ELECTRICIEN

Spécialité: Appareil de chauffage à eau chaude, air chaud ou vapeur.

Avenue de la Cathédrale RIMOUSKI

Réponse de Son Excellence le Gouverneur Général

Comme représentant de Sa Majesté le Roi, j'ai l'honneur de vous remercier pour l'adresse que vous venez de présenter et pour l'adresse que vous venez de présenter et pour votre sentiment de loyauté et de dévouement.

Pendant que les Couronnes tremblent et que les Monarchies pâlissent, la Couronne Britannique reste aujourd'hui plus forte et plus ferme que jamais. J'ai aussi à vous remercier pour la généreuse bienvenue que vous me faites, et le plaisir d'avoir l'occasion de faire votre connaissance.

Aujourd'hui j'ai le privilège extrême et l'honneur distingué de présenter la Croix Victoria au Lieutenant Jean Brillant, et Caporal Joseph Kaeble M.M. tous deux du vingt deuxième Régiment Canadien Français de Québec, pour leur éclatante bravoure et leur dévouement sans limites sur le champ de bataille.

Je me joins sincèrement à cette sympathie universelle qui comprend les parents et les amis de ces deux héros, et je prie que leur exemple et le sacrifice de leur vie dans la grande cause, soit une consolation à leur épreuve.

Nous avons vécu quatre années de dures anxiétés dont nous célébrons en ce moment une victoire, qui reste à jamais mémorable.

Avec nos généreux Alliés, nous avons broyé la plus puissante organisation militaire que le monde connaît, et le plus beau résultat en a été obtenu par les efforts magnifiques de nos hommes sur terre, sur mer, dans l'air et supportés par le zèle de ceux qui sont restés à la maison.

Le Canada a raison d'être fier de l'effort qu'il a donné, et je vois d'avance, avec une confiance infinie, augmenter le progrès en ce temps de paix.

Nous avons plusieurs problèmes difficiles et compliqués à entreprendre, mais si nous travaillons ensemble à ce grand ouvrage de reconstruction, nous serons fructueux et en vaincrons les difficultés.

J'ai appris avec grand plaisir que Rimouski a mérité un Drapeau d'Honneur pendant la dernière campagne du (Victory Loan) Emprunt de Victoire.

Le succès de cet emprunt au Canada, a mérité les remerciements et les félicitations de Sa Majesté le Roi, félicitations pour lesquelles le peuple de Rimouski de même que le reste du Canada, sont si reconnaissants.

Messages du Roi

Les missives suivantes signées de la main de Sa Majesté Georges V ont été remises à M. Joseph Brillant et à Madame Joseph Kaeble par le Gouverneur Général en même temps que Son Excellence présentait publiquement la Croix Victoria et leur offrait ses félicitations :

"It is a matter of sincere regret to me that the death of No 889958 Corporal Joseph Kaeble, 22nd Battalion, Quebec Regiment, deprived me of the pride of personally conferring upon him the Victoria Cross, the greatest of all rewards for valour and devotion to duty".

"GEORGE R. I."

Mrs Joseph Kaeble
Sayabec, P. Q., Canada.

"It is a matter of sincere regret to me that the death of No Lieutenant John Brillant, 22nd Battalion, Quebec Regiment, deprived me of the pride of personally conferring upon him the Victoria Cross, the greatest of all rewards for valour and devotion to duty".

"GEORGE R. I."

Mr. Joseph Brillant,
Bic, P. Q., Canada.

Citations officielles

LIÉUTENANT JEAN BRILLANT

Le lieutenant Jean Brillant, M. C., du Vingt-deuxième Bataillon, Régiment de Québec.

Pour la plus éclatante bravoure et un dévouement presque surhumain au devoir pendant les opérations du huit et neuf août Dix Neuf Cent Dix Huit, dans l'attaque et dans l'avance de douze milles des environs de Villers Bretonneux à l'est de Mahari-court.

Le lieutenant Brillant était à l'attaque d'une compagnie qu'il conduisait pendant ces deux jours avec grande intrépidité et extraordinaire habileté et initiative.

Vers une heure de l'après-midi le Neuf Août Dix Neuf Cent Dix Huit, à un mille à l'est de Cais, après le commencement de l'attaque, le flanc gauche de sa compagnie fut arrêté par une mitrailleuse de l'ennemi. Le lieutenant Brillant se précipita et captura la mitrailleuse tuant lui-même deux servants. Dans cette action ayant été blessée à la cuisse, il refusa de se faire évacuer.

Un peu après trois heures le même jour, la Com-

pagne du lieutenant Brillant fut arrêtée par un feu violent venant d'un nid de mitrailleuses établi dans les maisons de la partie nord de Vrely. Personnellement il reconnut le terrain, organisa un parti de deux pelotons, et s'élança droit sur le nid de mitrailleuses. Cent cinquante Allemands et quinze mitrailleuses furent pris, le lieutenant Brillant tua cinq Allemands et fut blessé une seconde fois à l'épaule. Sa blessure fut pansée immédiatement, mais il refusa de nouveau de se faire évacuer.

Vers six heures du soir, le même jour, après que sa Compagnie eut atteint une ligne à l'est de Mahari-court, ce brave officier vit une pièce de campagne tirant sur ses hommes en terrain découvert, du bois de Mancourt.

Immédiatement il organisa et conduisit un détachement sur le canon. Après une avance de six cents verges, le lieutenant Brillant fut sérieusement blessé à l'abdomen. Malgré cette troisième blessure, il continua à avancer plus de deux cents verges et tomba inconscient de fatigue et de perte de sang.

L'exemple admirable du lieutenant Brillant pendant cette journée enflamma ses hommes d'un enthousiasme et d'une ardeur qui contribua largement au brillant succès du Bataillon dans cette journée.

CAPORAL JOSEPH KAEBLE

du Vingt-deuxième Bataillon (Canadien-Français) de Québec.

Pour bravoure éclatante et dévouement extraordinaire au devoir dans la nuit du huit au neuf juin Dix-Neuf Cent Dix-Huit devant Neuville Vitasse.

Le caporal Kaeble avait charge d'une section de mitrailleuses dans les tranchées de première ligne, quand un détachement d'Allemands forts de plus de cent hommes, essaya d'enlever nos avant-postes. A neuf heures et quarante du soir, un barrage intense couvrit tout le front et les tranchées de support.

Pendant ce bombardement, à cause du champ de tir très réduit, ce Caporal resta au parapet tenant sa mitrailleuse prête.

Aussitôt que le barrage s'éloigna de la première ligne un détachement d'une cinquantaine d'Allemands s'avança sur son poste. Déjà toute sa section, à l'exception d'un seul, était détruite. Le caporal Kaeble sauta sur un parapet tenant sa mitrailleuse sur sa hanche, tira magasin après magasin sur les Allemands. Bien que blessé plusieurs fois par des éclats d'obus et de bombes, il continue de tirer, arrêtant complètement l'ennemi par sa résistance déterminée; enfin, tirant toujours, il tombe dans la tranchée mortellement blessé. Couché dans la tranchée, il tire ses dernières cartouches par-dessus le parapet sur les Allemands en retraite. Avant de perdre conscience, il cria à ses camarades blessés : "Courage, mes amis, ne les laissez pas passer. Il faut les arrêter". L'attaque sur ce point fut complètement repoussée, grâce à la bravoure remarquable et au sacrifice de ce vaillant caporal.

Dans cette action le caporal Kaeble subit une fracture composée des deux jambes, eut la main gauche brisée et reçut au cou une blessure profonde. Il mourut peu après de ses blessures.

Compte rendu officiel de la journée du 16 décembre

Par M. GEORGES D'AUTEUIL, Secrétaire Municipal.

Le 29 novembre 1918, Son Honneur le maire de Rimouski reçoit du Colonel Henderson, secrétaire militaire du Gouverneur-général, la lettre suivante :

November 27th 1918.

Dear Sir,

His Excellency the Governor General is returning from a tour of the Eastern Provinces and will reach Rimouski at 10.00 on December 16th. He would like to take advantage of the hour which he has at his disposal to present medals to the following next-of-kin :

Joseph Brillant, Esq.,
(Father of Late Lt. Brillant.) of Bic.

and

Mrs J. Kaeble,
(Mother of Late Corporal Kaeble) of Sayabec.

His Excellency would be pleased if you would make arrangements for this presentation. I would also suggest that you might like to take advantage of this visit to present an address to His Excellency.

Yours faithfully,

H.-G. HENDERSON,
Lt. Colonel
Military Secretary.

His Worship The Mayor,
Rimouski,
Québec.

Immédiatement Son Honneur le Maire convoque une séance spéciale du conseil municipal de la ville de Rimouski pour donner communication de la lettre du Colonel Henderson, et pour aviser aux préparatifs à faire pour recevoir Son Excellence le Gouverneur-général.

Le conseil décide d'accéder au désir de Son Excellence et pour cette fin se forme en comité de réception s'adjoignant dans ce but un certain nombre de citoyens de Rimouski.

Le 16 décembre 1918, le train spécial portant le Gouverneur-général et sa suite entre en gare de Rimouski à 10 heures, et Son Excellence est à sa descente sur le débarcadère reçu par Son Honneur le Maire et les Echevins de la ville, en compagnie de M. le Président H.-R. Fiset et des autres membres du comité de réception.

Après que la foule immense qui se presse sur la place de la gare a livré passage au distingué visiteur et à ceux qui l'accompagnent, tous prennent place dans les voitures mises à leur disposition, qui se forment en cortège sous la direction de MM. Geo. D'Auteuil, Greffier de la ville, R. Réhel, grand Connétable et Lt J.-E. Letendre, et quittant la gare, défilent précédées par la voiture du chef de police Michel Pineau, accompagné du Sheriff de Rimouski M. Chs. D'Anjou, par les rues de l'Évêché, de la Cathédrale, St-Germain ouest, pour revenir par les rues Tessier et de l'Évêché, à l'avenue et sur la place du Séminaire.

Son Excellence, ses aides de camp et les personnages distingués qui le suivent sont reçus au Salon du Séminaire par des membres du

CONSEILS PRATIQUES

VOUS QUI SOUFFREZ DE LA VUE, surtout depuis la terrible épidémie de grippe, ne négligez pas vos yeux et allez consulter un opticien diplômé qui vous fera un examen minutieux et vous donnera des verres appropriés à votre cas.

Pour ceux qui ne peuvent se rendre à mon salon d'optique, j'enverrai gratuitement, sur demande, l'OPTOMETRE MARTIN qui leur permettra de faire eux-mêmes leur examen pour les cas ordinaires de myopie, (vue courte), ou presbytie, (vue longue).

Nous avons les verres Kryptock, double vision invisible. Toriques (ou bombés); Acto (ou teinte invisible), etc.

Nous avons aussi en main les célèbres remèdes et toniques américains pour la vue, très doux mais infailibles pour la Trachoma, Conjonctivite et autres maladies des membranes muqueuses intérieures des paupières et de la pupille. Ces remèdes sont : *Murine et Granuline*, prescrits suivant le cas. Pour plus amples renseignements, adressez-vous à

L. P. MARTIN

Opticien-Spécialiste - RIMOUSKI, P. Q.

comité de réception MM. J.-Eud. Couture et L.-P. Martin, assistés de jeunes étudiants, MM. Maurice Portugais, L.-P. Couture, Marc Fillion et Louis-Joseph Raymond.

Sa Grandeur Mgr André-Albert Blais, évêque de St-Germain de Rimouski, qui se trouvait en ce moment l'hôte de M. le Chanoine Fortunat Charron, Supérieur du Séminaire, vient alors, en compagnie de son secrétaire M. l'abbé J.-P.-L. Forest, de M. le Supérieur et de plusieurs autres dignitaires et membres du clergé diocésain, rencontrer Son Excellence et lui présenter ses hommages.

Pendant ce temps une foule d'au-delà de 800 personnes a pénétré dans l'enceinte où doivent avoir lieu la réception officielle, la lecture des adresses, la présentation des Croix Victoria, et la distribution des drapeaux de l'Emprunt de la Victoire.

La salle décorée pour la circonstance présente un aspect charmant et Son Excellence y fait son entrée aux accords du "God save The King" exécuté par l'orchestre du Séminaire.

Son Excellence prend place sur l'estrade ayant à sa droite le Lt-Colonel Henderson, A.D.C., le Brigadier-général Landry, D.O.C., le Comte Minto, A.D.C. et le Major Irwin, A.D.C., à sa gauche, Son Honneur le Maire de la ville, Sa Grandeur Mgr l'Évêque de Rimouski, le secrétaire de Mgr, M. l'abbé J.-P.-L. Forest, et le Lt-Colonel Piuzé, Asst. Adjudant-général du District militaire.

Les membres du conseil municipal de la ville, MM. Geo. Dumont, Elzéar Sasseville, Dr L.-J. Moreault, S. Vachon, pro-maire, Oscar Morissette, et Octave Michaud occupent le premier rang au parterre avec M. Aug.-M. Tessier, C.R., M.A.L. Préfet du comté et Maire de la paroisse de Rimouski, et M. H.-R. Fiset, magistrat, Président du comité de réception.

Le siège d'honneur au parterre est occupé par M. le Chanoine F. Charron, Supérieur du Séminaire, ayant à sa droite : Mme Joseph Kaeble, Mlle Kaeble, Mgr Maj. Bolduc, P.D.S.S., Lord Richard Nevill, l'hon. Juge Tessier, M. l'abbé N. Caron et M. l'abbé E. Sirois; à sa gauche : M. Joseph Brillant, M. le Chanoine Ph. Sylvain, M. Emmanuel D'Anjou, M.P., le Lt-Colonel Rioux, le Major C.-A. Couillard et le Major John-E. Pinault.

Puis viennent ensuite les autres officiers et les vétérans de la milice : Capt. A. Fiset, Capt. J.-W. Bégin, Capt. Jos. Coulombe, Capt. L.-J. Morissette, M.M., Lt J. Dupéché, Lt Ross, Lt J.-E. Letendre, Caporal Alph. Couillard, Soldats B. Côté, P. Blanchet, Jos. Nelson et A. Johnson.

On remarque d'un côté les parents des décorés : Mme Joseph Brillant, M. et Mme Désiré Paré, MM. J.-A. Brillant, J.-E. Brillant, Arthur Brillant et M. Kaeble; de l'autre côté : les maires ou représentants des municipalités qui ont l'honneur d'avoir gagné un drapeau de l'Emprunt de la Victoire : M. Philippe Roy de St-Simon, M. L.-P. Joubert de Saindon (Sayabec), M. Joseph Dufour de St-Moise, M. Joseph Thibault de Ste-Florence de Beauvillage, M. Joseph Roy de Mont-Joli M. Alphonse Landry de Lac au Saumon, et M. G.-L. Dionne de Amqui. Sont présents aussi : M. G. Castagnier, pour recevoir le drapeau gagné par les employés de la compagnie "John Fenderson", M. Duncan Dubé, pour celui gagné par ses employés à Amqui et M. Jules Brillant, pour celui gagné par le District de Matane No 2.

Dans le premier rang de l'assistance ont trouvé places les membres suivants du comité de réception : MM. Chs Taché, Ed. Letendre, A.-P. Garon, Louis Taché, Ed. Helleur, Omer Beaulieu, J.-Eud. Couture, P.-E. Gagnon, L.-P. Martin et D. DeLaperrière.

Son Honneur le Maire fait alors lecture de l'adresse de la Ville :

(voir en première page)

A son tour M. Tessier s'avance et lit l'adresse qui suit :

(voir en première page)

Puis Son Excellence se lève et répond en ces termes en français :

(voir en première colonne)

Prenant ensuite la parole en anglais, il ajoute que Son Excellence la Duchesse de Devonshire eût certainement été heureuse d'assister à cette démonstration mais que son départ pour l'Angleterre l'en avait empêché. Son Excellence exprime le désir de revenir à Rimouski et cette fois il promet d'être accompagné par Son Excellence la Duchesse.

Immédiatement après le discours de Son Excellence, le Colonel Henderson fait l'appel du nom de M. Joseph Brillant, donne lecture de la citation des actes de bravoure de feu le Lt Brillant et Son Excellence décore le père du héros, qu'accompagnent Son Honneur le Maire et M. le Président du Comité de Réception.

La même cérémonie a lieu pour Mme J. Kaeble, mère de feu le Caporal Kaeble et nous donnons ci-après le texte des deux citations.

(voir en 1ère et 2ème colonne)

Pour la dernière partie du programme, le Greffier de la Ville donne lecture de la liste pour la distribution des drapeaux de l'Emprunt de la Victoire. A l'appel des noms, chaque maire ou représentant montant sur l'estrade reçoit des mains de Son Excellence le drapeau mérité.

Son Excellence dit quelques mots de félicitations pour le beau travail qui a été fait lors de la souscription à cet emprunt et souhaite que le peuple réponde encore généreusement aux emprunts qui pourraient être faits à l'avenir.

La cérémonie terminée, Son Excellence et sa suite, le corps municipal et les dignitaires montent au Salon du Séminaire et inscrivent leurs noms dans le registre des visiteurs de la maison.

Le cortège se forme de nouveau pour se diriger vers la gare par les avenues du Séminaire et de l'Évêché.

Sur tout le parcours du défilé les demeures sont pavées de drapeaux anglais, français et canadiens; des banderoles ornent les rues; et le soleil projetant ses plus beaux rayons sur un sol glacé donne à la ville un aspect splendide et enchanteur.

Son Excellence monte sur le convoi spécial à 11.45 a.m., accompagné de ses aides de camp, de Lord Richard Nevill, du Brigadier-général Landry et du Lt-Colonel Piuzé et le départ s'effectue pendant que la foule lance des hurrahs en l'honneur du représentant de Sa Majesté le Roi.

Et Son Excellence se tenant de bout à l'arrière du convoi remercie du geste la foule qui l'accueille.

A MES CLIENTES

J'ai le plaisir d'annoncer aux dames et demoiselles, que je suis maintenant à leur entière disposition, pour leurs chapeaux.

Mon assortiment est très beau et pour tous les goûts. Pour le temps des fêtes, j'ai décidé de faire de grandes réductions.

CATHERINE MARTIN
Modiste - Rimouski

Succession du Dr Ringuet

Pour l'information des débiteurs de la Succession de son mari, Madame (Dr) Conrad Ringuet nous prie d'annoncer qu'elle a changé de domicile et qu'elle demeure maintenant au domicile de Madame Ve Michel Ringuet, rue St-Germain Est.